

**SURAT KELILING JABATAN PERDANA MENTERI  
BILANGAN 10/2006  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**SYARAT-SYARAT DAN PERATURAN-PERATURAN YANG  
MENGAWAL LATIHAN DALAM PERKHIDMATAN  
SEBERANG LAUT (LDPSL)**


---

Pada menjunjung titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, maka adalah dengan ini dimaklumkan bahawa syarat-syarat dan peraturan-peraturan yang mengawal latihan dalam perkhidmatan seberang laut (LDPSL) adalah seperti berikut :

**1. PENDAHULUAN**

1.1 Syarat-Syarat dan Peraturan-Peraturan Latihan Dalam Perkhidmatan Seberang Laut (LDPSL) didalam Surat Keliling ini ialah ***Latihan Dalam Perkhidmatan Penuh*** sahaja bagi:

- (a) Kelulusan-kelulusan *formal* di peringkat sijil, diploma, ijazah pertama, sarjana, Ph.D., kelulusan kepakaran, ikhtisas atau professional dan pengurusan.
- (b) Penempatan, *secondment*(*berbentuk latihan*), latihan industri, kursus jangka pendek dan kursus latihan sebagaimana dikehendaki dalam Skim Perkhidmatan.
- (c) Kajian pendek akademik, latihan kemaskini pengetahuan atau penempatan akademik kesemuanya di bawah cuti sabatikal (Peraturan Cuti Sabatikal Universiti Brunei Darussalam 2004 adalah dikecualikan daripada peraturan ini) bagi pegawai-pegawai kanan.

1.2 Pegawai-pegawai Kerajaan termasuk kakitangan-kakitangan dalam semua Bahagian di bawah Skim LDPSL ini adalah tertakluk kepada ***Peraturan-Peraturan Pegawai-Pegawai Kerajaan (General Orders) dan lain-lain peraturan*** yang dikuat-kuasakan. 

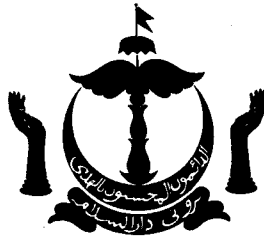


- 1.3 Bagi tujuan Skim LDPSL ini, perkataan *Kerajaan* dimaksudkan *Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam*.
- 1.4 Skim ini dihulurkan kepada pegawai-pegawai Kerajaan yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam Perkhidmatan Tetap dan Sebulan ke Sebulan *tanpa mengenakan tempoh minima perkhidmatan*.
- 1.5 LDPSL adalah diasaskan kepada keperluan untuk menimba pengetahuan dan kemahiran bertaraf tinggi dan antarabangsa dari institusi-institusi pengajian 'par excellence' di dalam bidang-bidang strategik mengikut perancangan dan keperluan pembangunan melalui pegawai-pegawai yang terbaik. Bidang-bidang strategik ini *tidak mengecualikan kursus-kursus yang sudah ada diajarkan di dalam Negara*.
- 1.6 Penilaian bagi pemberian Skim ini *mengutamakan* kepada pegawai terbaik di dalam bidang masing-masing yang mempunyai potensi tinggi dan merit untuk dapat mengikuti dan berjaya menamatkan kursus dengan cemerlang bagi memenuhi objektif utama Skim iaitu peningkatan tahap kemahiran, pengetahuan dan profesionalisma di dalam Perkhidmatan Awam. Dalam konteks ini, Skim tidak terikat secara langsung dan serta-merta dengan pemberian jawatan/tanggagaji yang lebih tinggi kepada pegawai yang berjaya di dalam LDPSL.

Kriteria-kriteria am bagi pegawai terbaik *sebagai panduan sahaja* adalah seperti di dalam *Lampiran I*.

## 2. PERTIMBANGAN SKIM LDPSL

- 2.1 Sokongan skim latihan ini mestilah berkaitan secara langsung dengan perancangan Sumber Tenaga Manusia (HRD) Kementerian/Jabatan masing-masing. Oleh itu sokongan bagi latihan pada pokoknya berdasarkan perancangan sistematik Kementerian/Jabatan yang mengenalpasti bidang dan pegawai untuk tujuan ini. Pegawai yang dipilih dan disokong merupakan pegawai terbaik dan berkelayakan di dalam bidangnya. Kebenaran bagi Skim ini boleh di dalam dua bentuk iaitu di atas sokongan atau tawaran kepada pegawai. ↙ .



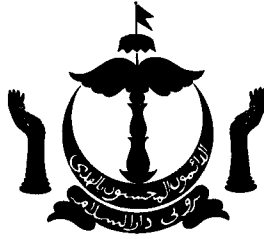
- 2.2 Penilaian akan dibuat keatas semua sokongan atau keperluan secara keseluruhan dan pertimbangan dibuat mengikut merit sokongan atau keperluan Kementerian/Jabatan yang tidak semestinya terikat kepada mana-mana kuota yang ditetapkan bagi Kementerian/Jabatan masing-masing.
- 2.3 Penilaian calon yang disokong atau untuk diberikan tawaran, jika diperlukan, akan dibuat melalui sistem ujian atau/dan temuduga.
- 2.4 Bidang kursus/latihan dikendalikan oleh institusi pengajian yang terkemuka di luar negeri.

Sebagai panduan sahaja dilampirkan ( *Lampiran II* ) kedudukan 'ranking' universiti terkemuka di United Kingdom, Australia, Canada, Amerika Syarikat dan dunia bagi 2005/2006. Perlu dimaklumi kedudukan ini mengikut kriteria tertentu dan penyertaan universiti tertentu didalam penilaian 'ranking' dan ianya sentiasa dinamik.

## UMUR

- 2.5 Skim memberikan *keutamaan* kepada calon-calon berumur di dalam *lingkungan* 40 tahun ke bawah (perkataan 'lingkungan' memungkin pertimbangan keatas pegawai yang baru melimpasi umur 40 tahun).
- 2.6 Pegawai berumur di dalam *lingkungan* 35 tahun ke bawah yang mempunyai kelulusan *penuh akademik* peringkat 'A' atau sebanding yang cemerlang di dalam subjek-subjek strategik akan diberi pertimbangan untuk melanjutkan pelajaran ke peringkat tinggi termasuk diploma atau ijazah pertama di bawah Skim ini.
- 2.7 Latihan jangka pendek dibukakan kepada calon-calon berumur hingga 53 tahun.
- 2.8 Tempoh ikat janji (*bond*) dengan Kerajaan adalah seperti di *Lampiran III*.

ξ .



## TEMPOH KURSUS

- 2.9 Tempoh maksima secara am ialah sehingga empat tahun akademik atau kalender tertakluk kepada kedudukan dan keperluan rasmi kursus yang diikuti.

Tempoh secara khusus yang mungkin melebihi tempoh am 4 tahun ini boleh dipertimbangkan jika ianya merupakan keperluan sebenar latihan, pada misalnya, di dalam melatih pakar-pakar perubatan dan seumpamanya.

Bagi kepentingan yang sama pegawai-pegawai LDPSL yang menjalani latihan bagi ijazah Ph.D diperlukan untuk menyatakan tarikh rasmi pusat pengajian masing-masing mengesahkan penerimaan topik bagi thesis Ph.D berkenaan.

### AM

- 2.10 Oleh kerana skim ini diluluskan atau ditawarkan kepada pegawai berasaskan kehendak perancangan dan keperluan Kementerian/Jabatan, maka pegawai yang berkursus adalah layak dan dibolehkan untuk memohon dan dipertimbangkan sama dengan pegawai-pegawai lain bagi sokongan kenaikan pangkat semasa berkursus.

Jika pegawai berkenaan disokong dan terpilih untuk dinaikkan pangkat, kenaikannya tertakluk seperti berikut:

- (a) Kenaikannya pada tarikh sokongan diluluskan jika ia menamatkan kursusnya mengikut tempoh asal yang dibenarkan dalam mana bayaran gajinya bagi kenaikan ini dibayar secara kebelakangan.
- (b) Kenaikannya ditangguhkan kepada tarikh ia menamatkan kursus jika ia tidak dapat menamatkannya di dalam tempoh asal yang dibenarkan dengan syarat tempoh tambahan yang dibenarkan tersebut tidak melebihi enam (6) bulan.

## 3. KEMUDAHAN-KEMUDAHAN

- 3.1 Pegawai yang menjalani Skim Latihan ini akan dihulurkan kemudahan-kemudahan seperti berikut: ٤.



3.1.1 Gaji penuh di sepanjang tempoh menjalani kursus. Bonus akan dibayar setiap genap tempoh biasa tertakluk kepada laporan kemajuan pengajian.

### 3.1.2 Elaun Sara Hidup

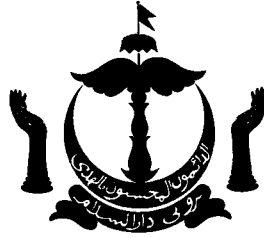
- (a) B\$60.00 sehari bagi semua pegawai di bawah negara-negara Kumpulan A (*Seperti di Lampiran IV*);
- (b) B\$50.00 sehari bagi semua pegawai di bawah negara-negara Kumpulan B (*Seperti di Lampiran IV*);
- (c) B\$40.00 sehari bagi semua pegawai di bawah negara-negara Kumpulan C (*Seperti di Lampiran IV*).

Bagi negara-negara yang 'cost of living' nya tidak mematuhi asas-asas yang ditetapkan bagi A, B atau C akan disediakan perkiraan bersesuaian mengikut keperluan. Jika terdapat bandaraya di dalam sesebuah Negara yang mempunyai taraf kehidupan jauh lebih tinggi dari taraf keseluruhan Negara tersebut, pertimbangan bersesuaian akan dibuat. Begitu juga dengan elaun tempat tinggal dan elaun perjalanan.

***Kadar elaun sara hidup untuk dikaji setiap 3 tahun.***

### 3.1.3 Elaun Tempat Tinggal (tidak termasuk bayaran makan dan minum)

- (a) B\$165.00 semalam bagi semua pegawai di bawah negara-negara Kumpulan A;
- (b) B\$130.00 semalam bagi semua pegawai di bawah negara-negara Kumpulan B;
- (c) B\$105.00 semalam bagi semua pegawai di bawah negara-negara Kumpulan C.



**Peringatan:**

- (a) Semua kadar bayaran di bawah 3.1.3 ini tidak termasuk bayaran 'government tax' dan 'service charge' yang akan ditanggung oleh Kerajaan.
- (b) Pegawai tidak dibenarkan menginap di hotel atau di tempat lain jika tempat penginapan sudah disediakan terlebih dahulu oleh pihak Kerajaan atau penganjur kursus.

***Kadar elaun tempat tinggal untuk dikaji setiap 5 tahun***

**3.1.4 Elaun Buku**

Dihulurkan sekali setiap tahun di awal tahun akademik bagi pembelian buku-buku rujukan pengajian.

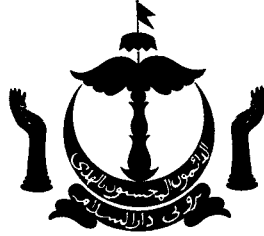
- (a) Bagi kursus peringkat HND dan keatas (atau yang sebanding), tuntutan boleh dibuat sehingga B\$1,000.00 setahun.
- (b) Bagi kursus di bawah HND, tuntutan boleh dibuat sehingga B\$700.00 setahun.
- (c) Bagi mana-mana kursus yang kurang dari 1 tahun akademik tuntutan dibuat sehingga B\$300.00.

**3.1.5 Elaun Perjalanan**

Diberikan setiap bulan untuk menampung perbelanjaan perjalanan tanpa mengira jauh tempat tinggal dari institusi pengajian:

- (a) B\$100.00 sebulan bagi negara-negara di bawah Kumpulan A
- (b) B\$80.00 sebulan bagi negara-negara di bawah Kumpulan B
- (c) B\$50.00 sebulan bagi negara-negara di bawah Kumpulan C

***Kadar elaun perjalanan untuk dikaji setiap 5 tahun*** ﷲ



### 3.1.6 Elaun Pakaian

- (a) Diberikan sebanyak B\$500.00 sekali dalam tiga (3) tahun bagi kursus di negara-negara bermusim sejuk. Walau bagaimanapun, elaun sama tidak dihulurkan bagi kursus pendek yang berjalan bukan di dalam musim sejuk.
- (b) Pegawai yang telah diberi Elaun Pakaian dibawah Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan 25/1994 hanya akan layak dibayar elaun pakaian selepas tiga (3) tahun dari tarikh pemberian.

### 3.1.7 Elaun Bantuan Projek Pembelajaran

- (a) B\$800.00 diberikan sekali bagi satu pengajian ijazah atau professional bagi tempoh kursus 1 tahun akademik keatas untuk menampung perbelanjaan penyediaan projek, dissertation atau thesis.
- (b) B\$200.00 diberikan sekali bagi satu kursus pendek yang kurang dari satu (1) tahun akademik.

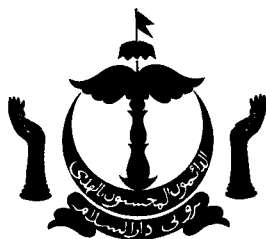
### 3.1.8 Perbelanjaan Akademik

- (a) Yuran utama kursus berasaskan tuntutan rasmi institusi pengajian;
- (b) Yuran kursus tambahan/program rasmi termasuk 'field trip' yang berkenaan berasaskan tuntutan.

Kesemua pembayaran ini adalah terus dibuat kepada institusi yang mengendalikan kursus/program.

### 3.1.9 Perbelanjaan Rawatan Perubatan

- (a) Perbelanjaan bagi rawatan perubatan pegawai, termasuk bersalin, pergigian (tidak termasuk 'braces', 'scaling', gigi palsu, 'bridges', 'porcelain gold' atau 'crown') dan kecemasan yang diperakukan oleh pusat kesihatan yang diakui;

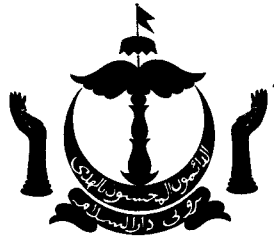


- (b) Perbelanjaan bagi insuran perubatan pegawai jika berkenaan melalui tuntutan yang disahkan.

### 3.1.10 Tambang Pelayaran

- (a) Tambang perjalanan pergi/balik Kelas Perdagangan bagi pegawai di dalam tanggagaji Superscale 'C' keatas;
- (b) Tambang perjalanan pergi/balik kadar tiket termurah bagi pegawai lain;
- (c) Tambang perjalanan pergi/balik kadar tiket termurah masing-masing bagi pegawai, isteri/suami dan sehingga empat (4) orang anak berumur di bawah 18 tahun jika kursus yang diikuti tidak kurang dari tiga (3) tahun akademik;
- (d) Tambang perjalanan pergi/balik sekali dalam dua (2) tahun kerana bercuti pada kadar harga tiket termurah bagi 3.1.10 (a), (b) dan (c);
- (e) Bagi kursus kurang dari tiga (3) tahun akademik, tambang perjalanan pergi/balik bagi **KESEMUANYA** iaitu pegawai, suami/isteri dan anak-anak bagi pegawai di dalam tanggagaji Superscale 'C' keatas adalah tidak melebihi jumlah harga tiket Kelas Perdagangan;
- (f) Seperti (e) dan bagi pegawai lain, tambang perjalanan tidak melebihi kadar Kelas Ekonomi Penuh ( Full Fare );
- (g) Anak-anak pegawai yang sudah diberikan kemudahan di bawah 3.1.10(c) semasa mereka masih berumur 18 tahun ke bawah akan terus diberikan kemudahan berkenaan walaupun melimpasi umur 18 tahun bagi tujuan tambang balik ke tanah air;
- (h) Kemudahan tambang perjalanan bagi isteri/suami dan anak-anak tidak lagi diberikan mulai dari tarikh tempoh kursus pegawai yang asal dilanjutkan oleh sebab-sebab tertentu. ٤





### 3.1.11 Elaun Persinggahan

Bayaran penginapan pegawai sahaja bagi persinggahan yang di luar dugaan disebabkan perkara-perkara yang berpatutan di dalam perjalanan pergi/balik:

- (a) B\$200.00 maksima bagi pegawai Bahagian I ke atas.
- (b) B\$150.00 maksima bagi pegawai lain.

### 3.1.12 Perbezaan Kemudahan

Pegawai-pegawai yang menerima biasiswa latihan daripada sebuah pertubuhan yang dibenarkan oleh Kerajaan akan menerima gaji penuh dan bonus seperti di para 3.1.1 di sepanjang tempoh berkursus yang dibenarkan. Mereka juga akan dibayar perbezaan elaun di mana elaun yang diberikan di bawah biasiswa pertubuhan berkenaan adalah rendah dari elaun yang diberikan Kerajaan di bawah LDP.

Mereka akan dibayar mana-mana kemudahan di bawah LDPSL yang tidak termasuk di dalam biasiswa pertubuhan berkenaan.

### 3.1.13 Penghantaran Balik Barang-Barang Peribadi Setelah Tamat Kursus

- (a) Bayaran penghantaran melalui kapal udara di bawah 'accompanied excess baggage' pada kadar 20 kilogram. Bagi bayaran 'accompanied excess baggage' ini termasuk bayaran tambahan yang disebabkan oleh persinggahan di luar kemahuan pegawai.
- (b) (i) Bagi pegawai yang berkursus 3 tahun atau lebih, bayaran penghantaran melalui kapal laut pada kadar 5.2 meter padu dan pembelian peti-peti tidak melebihi ukuran berkenaan dengan perkhidmatan 'door to port', dan pada kadar 2.6 meter padu bagi pegawai yang berkursus urang dari 3 tahun dan pembelian peti-peti tidak



melebihi ukuran berkenaan dengan perkhidmatan 'door to port'.

**ATAU**

- (ii) Bayaran penghantaran melalui kapal udara bagi pegawai yang berkursus 3 tahun atau lebih di bawah 'unaccompanied excess baggage' pada kadar 80 kilogram dan bagi kursus kurang dari 3 tahun pada kadar 40 kilogram.

3.1.14 Pegawai-pegawai yang gagal menamatkan pengajian mereka mengikut tempoh asal yang dibenarkan atau tempoh lanjutan yang masih bersesuaian dipertimbangkan dan jika dibenarkan untuk meneruskan latihan mereka maka Skim Latihan Dalam Perkhidmatan Penuh akan diubah kepada Skim Cuti Belajar. Jenis-jenis kemudahan yang akan dihulurkan dalam Skim Cuti Belajar ini adalah seperti dibawah tajuk-tajuk (a) sehingga (h) berikut :

(a) Gaji

Gaji penuh di sepanjang tempoh menjalani kursus.

(b) Elaun Tempat Tinggal

Elaun Tempat Tinggal diberikan mengikut yang terkandung di para 3.1.3.

(c) Elaun Pakaian

Elaun Pakaian diberikan mengikut yang terkandung di para 3.1.6.

(d) Perbelanjaan Akademik

Kerajaan akan membayar tuntutan yuran kursus sahaja.

(e) Perbelanjaan Rawatan Perubatan

Perbelanjaan Rawatan Perubatan diberikan mengikut yang terkandung di para 3.1.9.



(f) Tambang Pelayaran

Tambang Pelayaran mengikut para 3.1.10 (a) hingga (h).

(g) Elaun Persinggahan

Bayaran penginapan pegawai sahaja bagi persinggahan yang di luar dugaan disebabkan perkara-perkara yang berpatutan di dalam perjalanan pergi/balik:

(i) B\$150.00 maksima bagi pegawai Bahagian I ke atas.

(ii) B\$120.00 maksima bagi pegawai lain.

(h) Penghantaran Balik Barang-Barang Peribadi Setelah Tamat Kursus

Taraf Kelamin	Jenis Kenderaan		
	Kapal Laut	Kapal Terbang	
		<i>Unaccompanied Excess Baggage</i>	<i>Accompanied Excess Baggage</i>
Pegawai bujang atau pegawai sudah berkahwin tetapi tidak ditemani isteri/anak	1.3 meter padu	20 kilogram	10 kilogram
Pegawai sudah berkahwin dan ditemani oleh isteri/anak	2.6 meter padu	40 kilogram	20 kilogram

#### 4.0 PERATURAN-PERATURAN LAIN

##### 4.1 Meninggalkan Negeri Tempat Berkursus

- (a) Meninggalkan negeri tempat belajar semasa sesi kursus berjalan perlu mendapatkan kebenaran daripada Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam dengan pengesahan rasmi pusat pengajian di mana pegawai menjalani kursus.



- (b) Meninggalkan negeri tempat belajar semasa cuti pengajian, kebenaran tidak perlu diperolehi daripada mana-mana pihak tetapi memadai dengan memberikan makluman kepada Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam.

#### 4.2 Percutian Meninggalkan Tempat Berkursus

Elaun sara hidup dan tempat tinggal dibayar seperti biasa di sepanjang cuti pengajian untuk ditadbir sendiri sekalipun melibatkan percutian meninggalkan tempat belajar untuk kembali ke tanah air atau ke negara-negara lain.

### 5.0 SYARAT-SYARAT DAN PERATURAN-PERATURAN LATIHAN DALAM PERKHIDMATAN DALAM NEGERI

Perkara ini tidak tertakluk di bawah Surat Keliling ini dalam mana skim-skim dibawahnya - Cuti Belajar, Cuti Tidak Bergaji dan Separuh Masa bagi di dalam negeri - adalah berjalan seperti yang ada di bawah syarat-syarat dan peraturan menurut Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan 27/1988.

### 6.0 PERLAKSANAAN

6.1 Pegawai-pegawai yang sedang menjalani kursus di seberang laut menerusi kebenaran di bawah peraturan Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri bilangan 2/1991 diselaraskan untuk mengikut peraturan-peraturan seperti berikut:-

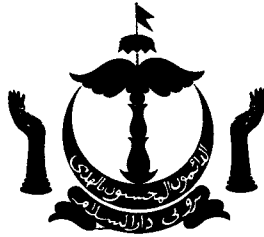
- a) **Pegawai Di bawah Skim Latihan Dalam Perkhidmatan Penuh.**

Mengikut Skim Latihan Dalam Perkhidmatan Penuh menurut Surat Keliling ini.

- b) **Pegawai Di bawah Skim Cuti Belajar.**

Ditukar menjadi Skim Latihan Dalam Perkhidmatan Penuh dan kemudahannya adalah menurut Surat Keliling ini.

- c) **Pegawai Di bawah Skim Latihan Dalam Perkhidmatan Penuh Yang Diubah Kepada Skim Cuti Belajar.** 4



Terus mengikuti Skim Cuti Belajar yang mana kemudahan-kemudahannya adalah seperti yang disebutkan di para 3.1.14 dalam Surat Keliling ini.

**(d) Pegawai Di bawah Skim Cuti Tidak Bergaji.**

Terus mengikuti Skim Cuti Tidak Bergaji dengan kemudahan-kemudahan yang sama seperti yang sudah diberikan kepadanya dibawah kebenaran yang lama. Skim ini tidak menjadi sebahagian dari Skim Latihan Dalam Perkhidmatan Seberang Laut ( LDPSL ) dibawah Surat Keliling ini dan akan ditiadakan sebaik sahaja kesemua pegawai-pegawai yang menerimanya menamatkan tempoh kebenaran mereka.

**6.2 Pengecualian**

Seperti juga di bawah Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri 2/1991 bertarikh 3 Januari 1991 yang diganti oleh Surat Keliling ini, Skim Latihan Dalam Perkhidmatan bagi Pegawai-Pegawai Pasukan Polis Di-Raja Brunei dan Angkatan Bersenjata Di-Raja Brunei adalah dikecualikan.

**6.3 Pihak Meneliti Dan Mempertimbangkan Latihan Dalam Perkhidmatan**

Bagi menjalankan tanggungjawab ini sebuah badan, **Badan Mempertimbangkan Latihan Dalam Perkhidmatan**, telah ditubuhkan bagi menggantikan Jawatankuasa Meneliti Dan Mempertimbangkan Latihan Dalam Perkhidmatan.

**6.4 Permohonan Dan Sokongan Kementerian/Jabatan**

Kementerian/Jabatan untuk menghadapi permohonan dan sokongan bagi Latihan Dalam Perkhidmatan Seberang Laut dan LDP Dalam Negeri seperti yang berjalan pada masa ini kepada Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam, Jabatan Perkhidmatan Awam, Jabatan Perdana Menteri. §



#### 6.5 Sekretariat Badan Mempertimbangkan LDP

Sebuah sekretariat ditubuhkan secara langsung di bawah Badan Mempertimbangkan LDP di Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam dengan bidang tugas khusus seperti berikut:

- (a) Mengurus mesyuarat Badan;
- (b) Mewujudkan jaringan luar Negara bagi penempatan kursus/latihan;
- (c) Memantau secara langsung kemajuan pegawai di bawah LDP; dan
- (d) Mewujudkan infrastruktur ujian/temuduga bagi calon LDP.

Surat Keliling ini berkuatkuasa mulai 1hb. Mei 2006 dan dengan ini surat-surat keliling Jabatan Perdana Menteri bilang 2/1991 dan 13/2004 adalah dibatalkan.

( PENGIRAN DATO PADUKA HAJI ABD HAMID BIN PENGIRAN HAJI MOHD YASSIN )  
Setiausaha Tetap

Jabatan Perdana Menteri  
Istana Nurul Iman  
Bandar Seri Begawan BA 1000  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Tarikh: 01 Rabiulakhir 1427  
29 April 2006

## LAMPIRAN I

### KRITERIA-KRITERIA AM PEGAWAI TERBAIK SEBAGAI PANDUAN SAHAJA

Kriteria pegawai terbaik perlu diberikan butiran untuk membantu Kementerian Jabatan membuat sokongan. Di mana kriteria-kriteria tidak dapat dipenuhi sepenuhnya, pertimbangan boleh dibuat kepada pegawai-pegawai yang hampir terbaik.

Di antara kriteria-kriteria pegawai terbaik:

1. Mempunyai kelulusan dengan pangkat tinggi yang mencerminkan potensi tinggi kebolehan untuk mengikuti dengan jaya kursus/latihan di tahap lebih tinggi dan mudah untuk diterima oleh institusi 'par excellence'.
2. Mempunyai prestasi yang menunjukkan:
  - a). Pemahaman tinggi dan mendalam mengenai kerja dan bidang tugas.
  - b). Kebolehan dan kemahuan mengadaptasi kepada keperluan dan situasi kerja yang 'demanding'.
  - c). Potensi tinggi didalam kebolehan mengetuai kumpulan kerja berhasil.
  - d). Disiplin dan etika kerja yang konsisten.
  - e). Kebolehan tinggi berkomunikasi.
  - f). Kebolehan inovasi dan usaha proaktif.
3. Matang dan dapat menghayati sepenuhnya visi dan misi Negara serta peranan Kementerian/Jabatan didalam mencapai matlamat Negara.
4. Mempunyai sikap dan pendekatan progresif.
5. Mempunyai rekod perkhidmatan bersih dari rasuah, tindakan tatatertib dan jenayah.

Σ

PANDUAN SAHAJA

**RANKING  
UNIVERSITI TERKEMUKA  
DI  
UNITED KINGDOM,  
AUSTRALIA,  
CANADA,  
AMERIKA SYARIKAT,  
DAN  
DUNIA  
2005/2006**



## ISI KANDUNGAN

BIL	PERKARA
1.	<i>Ranking keseluruhan dan mengikuti disiplin bagi 20 Universiti terkemuka di United Kingdom (UK) (Sumber dari: Guardian Unlimited 2005)</i>
2.	<i>Ranking keseluruhan dan mengikuti disiplin bagi 20 Universiti terkemuka di United Kingdom (UK) (Sumber dari: The Times Higher Education Supplement 2005)</i>
3.	<i>Ranking keseluruhan bagi 8 Universiti terkemuka di Australia (Sumber dari: 2005 Melbourne Institute International Standing of Australian Universities)</i>
4.	<i>Ranking keseluruhan bagi 5 Universiti terkemuka di Canada (Sumber dari: Maclean's 2005)</i>
5.	<i>Ranking keseluruhan dan mengikuti disiplin bagi 25 Universiti terkemuka di Amerika Syarikat (USA) (Sumber dari: U.S. News America's Best Colleges 2006)</i>
6.	<i>Ranking keseluruhan bagi 100 Universiti terkemuka di dunia bagi tahun 2006</i>

3

## PENERANGAN

Universiti *ranking* disusun untuk digunakan sebagai panduan bagi pemilihan tempat pengajian bagi pegawai dan kakitangan yang akan mengikuti program Latihan Dalam Perkhidmatan (LDP) luar negara. Ianya perlu dikemaskinikan pada setiap tahun dan apabila maklumat terkini diterima. Bilangan universiti yang dipilih untuk *ranking* ini dibuat berdasarkan kepada jumlah bilangan Universiti di sesebuah negara yang termasuk dalam senarai *world ranking* dan *national ranking*. Sebagai contoh, sebilangan besar universiti yang terkemuka di dunia adalah dari Amerika Syarikat. Oleh yang demikian, *top universities* di Amerika Syarikat diambil hingga *top 25* dan bagi United Kingdom diambil hingga *top 20*. Manakalai bagi Canada dan Australia terdapat hanya sebilangan kecil sahaja Universiti dan negara-negara berkenaan termasuk dalam senarai *world ranking* dan dari itu dipilih Universiti *Top 8* bagi Australia dan *Top 5* untuk bagi Canada. Ada di antara universiti yang di ketahui bertaraf tinggi, tetapi tidak termasuk di dalam 'ranking' ini kerana universiti berkenaan tidak ikut serta di dalam 'ranking' ini.

Σ.

**RANKING KESELURUHAN DAN MENGIKUTI DISIPLIN BAGI 20 UNIVERSITI TERKEMUKA DI UNITED KINGDOM** (Sumber dari: GUARDIAN UNLIMITED 2005)

Ranking universiti mengikut disiplin dibuat berpandukan kepada faktor-faktor berikut:-

- Kualiti pengajaran;
- Kualiti kelayakan akademik pelajar untuk diterima masuk ke universiti
- Kos perbelanjaan bagi seorang pelajar;
- Nisbah pelajar dan pengajar;
- Nilai tambah (value address) dari segi pencapaian pelajar selepas 'A' level hingga berjaya menamatkan kursus;
- Kadar graduan mendapatkan pekerjaan dalam tempoh masa yang ditetapkan
- Pengambilan pelajar secara inclusive iaitu mengambilkira bangsa, kecacatan dan pelajar dewasa.

*Overall ranking* dikira secara purata 'scores' yang diperolehi dari faktor-faktor yang disebutkan bagi semua disiplin. Institusi yang kurang dari 5 disiplin atau mata pelajaran tidak termasuk dalam *overall ranking*.

**Ranking keseluruhan bagi 20 Universiti terkemuka di United Kingdom**

1. University of Oxford
2. University of Cambridge
3. Imperial College London
4. School of Oriental & African Studies
5. London School of Economics
6. King's College London
7. University College London
8. University of York
9. University of Warwick
10. University of Edinburgh
11. St. Andrews
12. Queen Mary, London
13. Bath University
14. Manchester University
15. University of Nottingham
16. Sussex University
17. Aston University
18. Surrey University
19. Bristol University
20. Cardiff University

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: GUARDIAN UNLIMITED 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Chemical Engineering	University of Cambridge University College London University of Aston Imperial College London University of Edinburgh University of Manchester University of Queen's Belfast University of Birmingham University of Surrey University of Teesside University of Newcastle University of Heriot-Watt University of Loughborough University of South Bank University of Bath University of Sheffield University of Wales, Swansea University of Leeds University of Nottingham University of Strathclyde
Civil Engineering	Imperial College London University of Sheffield University of Southampton University College London University of Edinburgh City University University of Nottingham University of Paisley University of Bradford University of Bristol University of Surrey University of Birmingham University of Dundee University of Heriot-Watt University of Glasgow University of Queen's Belfast University of Liverpool University of Manchester University of Sheffield Hallam University of Leeds

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: GUARDIAN UNLIMITED 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
<p>Electric &amp; Electrical Engineering</p>	<p>Imperial College                      University of Sussex                      King's College London                      University of Southampton                      University of Bristol                      University College London                      University of York                      University of Edinburgh                      University of Dundee                      University of Newcastle                      University of Leeds                      University of Sheffield                      University of Surrey                      University of Manchester                      University of Queen's Belfast                      University of Queen Mary, London                      University of Aston                      University of Nottingham                      University of Glasgow                      University of Central England</p>
<p>General Engineering</p>	<p>University of Cambridge                      University of Oxford                      Brunel University                      University of Hull                      University of Bradford                      University of Durham                      University of Warwick                      University of Exeter                      University of Central England                      Southampton Institute                      Buckinghamshire Chilterns University College                      University of Leicester                      University of Queen Mary, London                      University of Nottingham                      University of Aberdeen                      University of Loughborough                      University of Manchester                      University of Napier                      University College Northampton                      University of Bournemouth</p>

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: *GUARDIAN UNLIMITED 2005*)

DISIPLIN	UNIVERSITI
<p>Materials Engineering</p>	<p>University of Liverpool                      University of Oxford                      Imperial College of London                      University College of Northampton                      Sheffield University                      University of Nottingham                      University of Bath                      Manchester University                      University of Leeds                      University of Exeter                      Loughborough University                      University of Birmingham                      Queen Mary London                      Sheffield Hallam University                      Manchester Metropolitan University                      De Monfort University                      University of Arts                      Buckinghamshire Chilterns University College</p>
<p>Mechanical Engineering</p>	<p>Imperial College of London                      Bristol University                      Cardiff University                      University of Bath                      Sussex University                      King's College of London                      Southampton University                      Sheffield University                      Loughborough University                      University of Surrey                      Brunel University                      University of Edinburgh                      University of Nottingham                      City University                      Aston University                      Buckinghamshire Chilterns University College                      University of Glasgow                      University of Birmingham                      Liverpool University                      University College London</p>

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: GUARDIAN UNLIMITED 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
<p>Business &amp; Management Studies</p>	<p>Oxford University                      St Andrews University                      University of Bath                      Imperial College of London                      London School of Economics                      University of Bradford                      Warwick University                      Cardiff University                      Manchester University                      City University                      King's College of London                      Aston University                      University of Queen's Belfast                      University of Durham                      Reading University                      Bristol University                      University of Nottingham                      Loughborough University                      University of Birmingham                      Southampton University</p>
<p>Education</p>	<p>King's College of London                      Cambridge University                      Warwick University                      Brunel University                      University of Wales Institute Cardiff                      Nothumbria University of Newcastle                      University of Exeter                      Manchester University                      Hertfordshire University                      Institute of Education                      University of York                      Reading University                      Edinburgh University                      St Mary College                      University of Bath                      Kingston University                      University of Newcastle                      Goldsmiths College                      University of Stirling                      University of Glasgow</p>

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: GUARDIAN UNLIMITED 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Medicine	Imperial College of London University of Hull Oxford University University College London Manchester University University of Dundee Cambridge University Cardiff University King's College of London Queen Mary London University University of Nottingham University of Edinburgh University of Newcastle University of Aberdeen Leicester University University of Glasgow University of St Andrews Sheffield University University of Birmingham
Nursing	University of Edinburgh University of Kent St George's Hospital Medical School University of Wales Queen Mary London University Bradford University University of Birmingham University of East Anglia Brunel University University of Brighton Strathclyde University Queen's Belfast University University of Surrey Plymouth University University of Nottingham University of Aberdeen University of Cardiff King's College of London University of Derby Keele University



**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: GUARDIAN UNLIMITED 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
<p>Pharmacy &amp; Pharmacology</p>	<p>Manchester University                      Aston University                      Cardiff University                      University of College London                      School of Pharmacy                      University of Nottingham                      Strathclyde University                      King's College London                      University of Bath                      University of Hull                      Portsmouth University                      University of Newcastle                      University of Bristol                      De Monfort University                      Leeds University                      Bradford University                      University of Sunderland                      University of Glasgow                      University of Liverpool                      Kingston University</p>
<p>Geography</p>	<p>University of Cambridge                      University of Oxford                      London School of Economics                      University College of London                      University of East Anglia                      University of Nottingham                      St Andrews University                      University of Edinburgh                      University of Durham                      Trinity College Carmarthen                      Queen Mary London University                      Anglia Polytechnic University                      Kingston University                      Salford University                      King's College London                      Reading University                      University of Hull                      Hertfordshire University                      Bristol University                      Coventry University</p>

## **RANKING KESELURUHAN DAN MENGIKUTI DISIPLIN BAGI 20 UNIVERSITI TERKEMUKA DI UNITED KINGDOM**

(Sumber dari: *TIMES HIGHER EDUCATION SUPPLEMENT 2005*)

Ranking universiti mengikut disiplin dibuat berpandukan kepada faktor-faktor berikut:-

- Penilaian dari segi kualiti pengajaran;
- Penilaian dari segi penyelidikan;
- Kualiti 'A' Level pelajar untuk diterima masuk ke universiti;
- Kadar graduan yang mendapat pekerjaan atau melanjutkan pelajaran di peringkat yang lebih tinggi.

Manakala, *ranking* keseluruhan dikira secara purata 'scores' bagi 4 faktor yang disebutkan diatas.

### **Ranking keseluruhan bagi 20 Universiti terkemuka di United Kingdom**

1. University of Cambridge
2. University of Oxford
3. Imperial College London
4. London School of Economics
5. University College London
6. University of Warwick
7. University of York
8. University of Bristol
9. University of Durham
10. University of Bath
11. University of Nottingham
12. University of Edinburgh
13. King's College of London
14. University of St Andrews
15. Loughborough University
16. University of East Anglia
17. University of Southampton
18. University of Manchester
19. Cardiff University
20. University of Sussex

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: *GUARDIAN UNLIMITED 2005*)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Economics	Oxford University London School of Economics Cambridge University School of Oriental and African (SOAS) University College of London Warwick University Queen's Mary London University Bradford University University of Essex University of York University of Bath University of Birmingham University of Nottingham University of Royal Holloway Abertay Dundee University University of Stirling Bristol University Cardiff University City University Goldsmiths College
Law	Oxford University School of Oriental and African (SOAS) London School of Economics Manchester University Cambridge University King's College of London Cardiff University Abertay Dundee University Queen's Mary London University Bradford University University of Hull Warwick University City University University College of London University of Nottingham University of Birmingham Leicester University Bristol University Exeter University Brunel University

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**

(Sumber dari: THE TIMES HIGHER EDUCATION SUPPLEMENT 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Law	<p>Cambridge  Oxford  Durham  University College London  Manchester  London School of Economics  Nottingham  King's College London  Edinburgh  Leeds  Strathclyde  Glasgow  Aberdeen  Warwick  Queen's Belfast  Bristol  Kent  School of Oriental and African (SOAS)  Queen Mary  Newcastle</p>
Medicine	<p>Oxford  Cambridge  Southampton Liverpool  Manchester  Glasgow  Newcastle  Edinburgh  Dundee  Imperial College  Cardiff  Aberdeen  Leicester  St George's Hospital Med School  King's College London  University College London  Nottingham  Queens, Belfast  Bristol  Birmingham  Queen Mary</p>

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: THE TIMES HIGHER EDUCATION SUPPLEMENT 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Business Studies	Oxford Warwick London School of Economics Bath St Andrews Nottingham Manchester Lancaster King's College London City Imperial College Aston Leeds Royal Holloway Cardiff Birmingham Surrey Loughborough Queens, Belfast Exeter
Economics	Cambridge Warwick University College London London School of Economics York Nottingham Bath Essex Oxford Southampton Durham Bristol St Lancaster Manchester Stirling Queens, Belfast Leicester Aberdeen Birmingham

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: THE TIMES HIGHER EDUCATION SUPPLEMENT 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
General Engineering	Cambridge Oxford Southampton Imperial Brunel Nottingham Warwick Strathclyde Leicester Lancaster Exeter Bradford Hertfordshire Wolverhampton Cardiff Liverpool John Moores Sheffield Hallam Liverpool Central Lancashire
Chemical Engineering	Cambridge Imperial College Manchester Loughborough Birmingham Swansea Newcastle Queens, Belfast University College London Bath Sheffield Nottingham Heriot-Watt Edinburgh Aston Strathclyde Surrey Leeds London South Bank Teesside

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**

(Sumber dari: THE TIMES HIGHER EDUCATION SUPPLEMENT 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Civil Engineering	Cardiff Bristol Queens, Belfast Nottingham Swansea Bath Imperial College Liverpool Manchester Loughborough Southampton Sheffield Surrey Dundee Kingston Plymouth Heriot-Watt Birmingham Glasgow Edinburgh
Electrical and Electronic Engineering	Southampton Imperial College Cambridge Bristol Queens, Belfast Sheffield Surrey York Edinburgh Loughborough University College London Hull Newcastle Essex Birmingham Manchester Strathclyde Leeds Nottingham Cardiff

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**

(Sumber dari: THE TIMES HIGHER EDUCATION SUPPLEMENT 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Mechanical Engineering	Imperial College Bath Bristol Liverpool Southampton Queens, Belfast Nottingham Cardiff Sheffield Loughborough Strathclyde Leeds Newcastle Surrey Bradford Aberdeen Heriot-Watt Manchester Birmingham Sussex
Education	Oxford Cambridge Staffordshire Bristol Aberdeen East Anglia Warwick Exeter Lancaster Newcastle Cardiff Manchester Stirling Sheffield Sussex Bath King's College London Dundee Canterbury Christ Church University College Edinburgh



**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**

(Sumber dari: THE TIMES HIGHER EDUCATION SUPPLEMENT 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Geography	<p>Cambridge                      London School of Economics                      ' Bristol                      Durham                      University College London                      Oxford                      Nottingham                      Edinburgh                      Newcastle                      East Anglia                      St Andrews                      Sheffield                      Royal Holloway                      Loughborough                      Leeds                      Southampton                      Birmingham                      Reading                      Cardiff                      Queen Mary</p>
Nursing	<p>Manchester                      Edinburgh                      Portsmouth                      Northumbria                      Bradford                      Lancashire                      Nottingham                      Plymouth                      Kingston/St George's Hospital Med School                      Southampton                      Anglia                      Liverpool                      Glasgow HS                      Reading                      King's College London                      York                      Hertfordshire                      Salford                      Bolton                      Birmingham</p>

**Ranking bagi Universiti di UK mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: THE TIMES HIGHER EDUCATION SUPPLEMENT 2005)

DISIPLIN	UNIVERSITI
<p style="text-align: center;">Pharmacology &amp; Pharmacy</p>	<p style="text-align: center;">Cambridge Manchester Queens, Belfast Nottingham Portsmouth Bath Strathclyde Cardiff Bristol School of Pharmacy Aston Greenwich Brighton Bradford Leeds Newcastle King's College London Liverpool Robert Gordon HS Glasgow</p>

### **RANKING KESELURUHAN BAGI 8 UNIVERSITI TERKEMUKA DI AUSTRALIA**

(Sumber dari: 2005 MELBOURNE INSTITUTE INTERNATIONAL STANDING OF AUSTRALIAN UNIVERSITIES)

'The group of eight' diiktiraf sebagai kumpulan universiti yang terkemuka di Australia kerana berupaya menarik pelajar dan pengajar yang berkualiti. 'The group of eight' ialah Australian National University, University of Melbourne, University of Sydney, Monash University, The University of Adelaide, The University of New South Wales, The University of Queensland, dan The University of Western Australia tanpa ranking.

Bagaimanapun, ranking bagi Universiti Australia yang dibuat oleh 2005 MELBOURNE INSTITUTE INTERNATIONAL STANDING OF AUSTRALIAN UNIVERSITIES berdasarkan antara lain factor-faktor berikut:-

- Status dan kelayakkan akademik pengajar di peringkat antarabangsa;
- Kelayakkan akademik pelajar untuk diterima masuk ke univesiti di peringkat ijazah pertama;
- Kualiti program ijazah pertama dan sarjana;
- Kemudahan yang disediakan
- Pandangan Dekan dan CEO's dari rakan sebaya.

### **Ranking Keseluruhan Bagi 8 Universiti di Australia**

1. Australian National University
2. University of Melbourne
3. University of Sydney
4. University of Queensland
5. University of New South Wales
6. University of Western Australia
7. Monash University
8. University of Adelaide

### **RANKING KESELURUHAN BAGI 5 UNIVERSITI TERKEMUKA DI CANADA**

(Sumber dari: MACLEAN'S 2005)

Maclean's mengkategorikan universiti di Canada dalam 3 peringkat pengajian iaitu *primarily undergraduate*, *comprehensive* dan *medical-doctoral*.

- *Primarily undergraduate* universiti memfokus pengajiannya dalam program ijazah pertama dan mempunyai sebilangan kecil program sarjana

- *Comprehensive* universiti menjalankan program ijazah pertama, sarjana serta profesional dan berbagai aktiviti penyelidikan
- *Medical-Doctoral* univesiti selain daripada menjalankan program ijazah pertama dan ijazah sarjana juga menjalankan program Ph.D, perubatan dan penyelidikan secara meluas.

*Ranking* yang dibuat bagi 3 kategori universiti ini pada keseluruhannya berdasarkan kepada faktor-faktor berikut :-

- Kualiti badan pelajar yang difikirkan boleh memperkaya pelajar dengan “*caliber*” rakan sebaya;
- Kelayakan dan pengalaman pengajar serta bilangan anugerah yang diterima di peringkat nasional;
- Kedudukan dan pembahagian kewangan kepada pembelajaran;
- Kualiti dan bilangan koleksi kutubkhanah;
- Reputasi universiti dikalangan masyarakat dan para-graduan; dan
- Saiz kelas.

MACLEAN’S tidak membuat *ranking* mengikut disiplin. Untuk kegunaan Latihan Dalam Perkhidmatan, *Primarily undergraduate* universiti tidak termasuk dalam senarai *ranking* ini.

#### **Ranking keseluruhan 5 Universiti Medical & Doctoral Universities**

1. University of Toronto
2. McGill University
3. Queen’s University
4. Western University
5. The University of British Columbia (UBC)

#### **Ranking keseluruhan 5 Comprehensive Universities**

1. Guelph
2. Waterloo
3. Victoria
4. Simon Fraser
5. Memorial

## RANKING KESELURUHAN DAN MENGIKUTI DISIPLIN BAGI 25 UNIVERSITI TERKEMUKA DI AMERIKA SYARIKAT

(Sumber dari: *THE U.S NEWS AMERICA'S BEST COLLEGES*)

Ranking Universiti di Amerika Syarikat yang dibuat oleh *The U.S. News America's Best College* berasaskan kepada antara lain faktor-faktor berikut :-

- Penilaian rakan sejawat; (*Peer assessment*)
- Penilaian daripada pihak majikan;
- Purata GPA pelajar yang diterima masuk ke universiti;
- Purata GMAT pelajar; (*Test that evaluate the strength of arguments using logic and reasoning skill*)
- Nisbah pelajar dan pengajar;
- Kadar bilangan pelajar yang mendapat pekerjaan selepas menamatkan kursus dalam tempoh masa yang ditentukan;
- Jumlah kemasukan pelajar penuh masa;
- Jumlah bantuan kewangan (Grant) untuk penyelidikan bagi fakulti dan setiap ahli fakulti.

Bagi kursus undang-undang ditambah dengan faktor penilaian sebilangan peguam dan hakim dan bagi kejuruteraan ditambah dengan faktor keahlian dalam "*National Academy of Engineering*".

### Ranking keseluruhan bagi 25 Universiti terkemuka di Amerika Syarikat

1. Harvard University
2. Princeton University
3. Yale University
4. University of Pennsylvania
5. Duke University
6. Stanford University
7. California Institute of Technology
8. Massachusetts Institute of Technology
9. Columbia University
10. Dartmouth College
11. Washington University in St. Louis
12. Northwestern University
13. Cornell University
14. John Hopkins University

15. Brown University
16. University of Chicago
17. Rice University
18. University of Notre Dame
19. Vanderbilt University
20. Emory University
21. University of California - Berkeley
22. Carnegie Mellon University
23. Georgetown University
24. University of Virginia
25. University of California - Los Angeles

**Ranking bagi Universiti di USA mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: THE U.S NEWS AMERICA'S BEST COLLEGES)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Law	Yale University Harvard University Stanford University Columbia University New York University University of Chicago University of Pennsylvania University of Michigan-Ann Arbor University of Virginia Northwestern University Cornell University Duke University University of California-Berkeley Georgetown University University of California-Los Angeles University of Texas-Austin Vanderbilt University University of Southern California (Gould) University of Minnesota-Twin Cities Boston University George Washington University (DC) University of Iowa Washington and Lee University (VA) University of Notre Dame (IN) Washington University in St.Louis University of Illinois-Urbana-Champaign Boston College College of William and Mary (Marshall-Wythe) Fordham University University of North-Carolina-Chapel Hill University of Washington

**Ranking bagi Universiti di USA mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: THE U.S NEWS AMERICA'S BEST COLLEGES)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Engineering	Massachusetts Institute of Technology Stanford University University of California-Berkeley University of Illinois-Urbana-Champaign Georgia Institute of Technology University of Michigan-Ann Arbor University of Southern California California Institute of Technology Carnegie Mellon University (PA) Purdue University-West Lafayette (IN) University of California-San Diego (Jacobs) Cornell University University of Texas-Austin Texas A & M University-College Station (Look) University of California-Los Angeles University of Wisconsin-Madison Princeton University University of Maryland Pennsylvania State University-University Park Harvard University Northwestern University University of California-Santa Barbara Columbia University University of Washington University of Florida Johns Hopkins University Ohio State University University of Minnesota Rice University (Brown) (TX) University of Pennsylvania Virginia Technology



**Ranking bagi Universiti di USA mengikut Disiplin**  
 (Sumber dari: THE U.S NEWS AMERICA'S BEST COLLEGES)

DISIPLIN	UNIVERSITI
Education	Harvard University University of California-Los Angeles Stanford University Teachers College, Columbia University Vanderbilt University Northwestern University University of California-Berkeley University of Pennsylvania University of Michigan-Ann Arbor University of Wisconsin-Madison New York University University of Minnesota-Twin Cities University of Oregon Michigan State University Indiana University-Bloomington University of Texas-Austin University of Washington University of Illinois-Urbana-Champaign University of Southern California Boston College Ohio State University University of Maryland-College Park University of Virginia George Washington University University of Florida University of Iowa

## **RANKING KESELURUHAN BAGI UNIVERSITI TERKEMUKA DI DUNIA**

(Sumber dari: *THE TIMES HIGHER EDUCATION 2005*)

*The Times Higher Education World University ranking* dibuat berdasarkan kepada 5 faktor yang masing-masing dengan *weightage* nya iaitu:-

- Review rakan sebaya (Peer review). Ahli-Ahli akademik ternama dari sebilangan besar Negara memberi penilaian dan pandangan tentang sesebuah universiti - (40%)
- Pendapat majikan atau syarikat antarabangsa yang memberikan pekerjaan kepada graduan dari universiti berkenaan - (10%)
- Bilangan publikasi bahan penyelidikan yang diterbitkan dalam journal terkemuka oleh setiap ahli fakulti - (20%)
- Nisbah pelajar dan pengajar - (20%)
- Keupayaan universiti menarik ramai pelajar dan ahli akademik yang ternama dari seluruh dunia - (10%)

### **Ranking keseluruhan bagi 100 Universiti terkemuka di dunia**

1. Harvard University (USA)
2. Massachusetts Institute of Technology (USA)
3. Cambridge University (UK)
4. Oxford University (UK)
5. Stanford University (US)
6. University of California, Berkeley (USA)
7. Yale University (USA)
8. California Institute of Technology (USA)
9. Princeton University (USA)
10. Ecole Polytechnique (France)
11. Duke University (USA)
12. London School of Economics (UK)
13. Imperial College London (UK)
14. Cornell University (USA)
15. Beijing University (China)
16. Tokyo University (Japan)
17. University of California, San Francisco (USA)
18. University of Chicago (USA)
19. Melbourne University (Australia)
20. Columbia University (USA) ↵

21. ETH Zurich (Switzerland)
22. National University of Singapore (Singapore)
23. Australia National University (Australia)
24. Ecole Normale Superieure, Paris (France)
25. McGill University (Canada)
26. University of Texas at Austin (USA)
27. Johns Hopkins University (USA)
28. University College London (UK)
29. University of Toronto (Canada)
30. Edinburgh University (UK)
31. Kyoto University (Japan)
32. Pennsylvania University (USA)
33. Monash University (Australia)
34. Ecole Polytech Federale de Lausanne (Switzerland)
35. Manchester University & UMIST (UK)
36. University of Michigan (USA)
37. University of California, Los Angeles (USA)
38. University of British Columbia (Canada)
39. Sydney University (Australia)
40. University of New South Wales (Australia)
41. Hong Kong University (Hong Kong)
42. University of California, San Diego (USA)
43. Hong Kong University Science And Technology (Hong Kong)
44. Carnegie Mellon University (USA)
45. Heidelberg University (Germany)
46. Northwestern University (USA)
47. Queensland University (Australia)
48. Nanyang Technological University (Singapore)
49. Bristol University (UK)
50. Indian Institutes of Technology (India)
51. Chinese University of Hong Kong (Hong Kong)
52. Auckland University (New Zealand)
53. Delft University of Technology (Netherlands)
54. Boston University (USA)
55. Munich University (Germany)
56. New York University (USA)
57. Erasmus University Rotterdam (Netherlands)

58. Washington University, St Louis (USA)
59. Amsterdam University (Netherlands)
60. University of Illinois (USA)
61. Purdue University (USA)
62. Helsinki University (Finland)
63. Tsing Hua University (China)
64. Pennsylvania State University (USA)
65. Vienna University (Austria)
66. Copenhagen University (Denmark)
67. Macquarie University (Australia)
68. Massachusetts University (USA)
69. IEP Sciences Po, Paris (France)
70. Eindhoven University of Technology (Netherlands)
71. Brown University (USA)
72. Fundan University (China)
73. King's College London (UK)
74. Rochester University (USA)
75. University of Wisconsin-Madison (USA)
76. Brussels Free University (French) (Belgium)
77. Hebrew University of Jerusalem (Israel)
78. Warwick University (UK)
79. Lomonosov Moscow State University (Russia)
80. University of Western Australia (Australia)
81. Adelaide University(Australia)
82. RMIT University(Australia)
83. Durham University (UK)
84. Indian Institutes of Management (India)
85. Zurich University (Switzerland)
86. Vienna Technical University (Austria)
87. University of Technology, Sydney (Australia)
88. Geneva University (Switzerland)
89. Washington University (USA)
90. Pierre and Marie Curie University (France)
91. Catholic University of Leuven (French) (Belgium)
92. Ecole Normale Superieure, Lyon (France)
93. China University of Science and Technology (China)
94. Seoul National University (South Korea)

95. Catholic University of Leuven (Flemish) (Belgium)
96. National Autonomous University of Mexico (Mexico)
97. Nottingham University (UK)
98. La Trobe University (Australia)
99. Tokyo Institute of Technology (Japan)
100. Sussex University (UK)

LAMPIRAN III

TEMPOH IKATJANJI (BOND)

Berikut ini ialah jadual Tempoh Ikatjanji untuk berkhidmat dengan Kerajaan bagi pegawai-pegawai yang telah tamat mengikut kursus-kursus latihan di seberang laut di bawah Skim-Skim Latihan Dalam Perkhidmatan :-

<b>TEMPOH KURSUS</b>	<b>TEMPOH IKATJANJI (BOND)</b>
Kurang daripada empat (4) bulan	1 tahun
Empat (4) bulan hingga kurang daripada lapan (8) bulan	2 tahun
Lapan (8) bulan hingga kurang daripada satu (1) tahun	3 tahun
Satu (1) tahun hingga kurang daripada dua (2) tahun	5 tahun
* Dua (2) tahun hingga kurang daripada tiga (3) tahun	7 tahun

## LAMPIRAN IV

KUMPULAN	NAMA NEGERI
<p style="text-align: center;"><b>A</b> (Termasuk Negara-negara lain yang mempunyai tahap perbelanjaan sarahidup yang sebanding)</p>	<p style="text-align: center;">Japan, United Kingdom, Russia, South Korea, Switzerland, Denmark, Hong Kong, Norway, Italy, France, United States of America, Ireland, Austria, Sweden, Australia, Finland</p>
<p style="text-align: center;"><b>B</b> (Termasuk Negara-negara lain yang mempunyai tahap perbelanjaan sarahidup yang sebanding)</p>	<p style="text-align: center;">Turkey Netherland China (Tetapi Beijing &amp; Shanghai adalah dibawah Kumpulan A) Germany Luxembourg Singapore Belgium Spain Vietnam Jordan Kuwait New Zealand Canada Saudi Arabia Mexico Nigeria Egypt</p>
<p style="text-align: center;"><b>C</b> (Termasuk Negara-negara lain yang mempunyai tahap perbelanjaan sarahidup yang sebanding)</p>	<p style="text-align: center;">Indonesia (Tetapi Jakarta adalah dibawah Kumpulan B) India Malaysia Thailand Bangladesh Sri Lanka Philippines</p>